

BESTE VERBINDUNGEN FÜR IHREN ERFOLG



Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (BA)
ITALIEN

31486
Klingenberg, 23.06.2020

Lieferschein Nr.2006262

Seite 1 von 1

Ihre Best.: 5500034818 Unser Auftrag: ABD170105
Vom: 25.02.2014
Ihre USt.-IdNr.: IT04886850728 Unser Zeichen/Tel.: Frau Spenner / 035055-682 65
Ihre Kunden-Nr.: 4073 Unsere Lieferanten-Nr.: 91020958

Lfd Nr	Menge	ME	Artikelnr. Bezeichnung	Gewicht pro ME	Positions- gewicht	Warenursprung
--------	-------	----	---------------------------	-------------------	-----------------------	---------------

55	3.559,00	Stk	093213	0,030 Kg	106,973 Kg	DE
Zeichnungs-Nr.: 2507643400 Index: a / 27.03.2014						
Hülse, Zn25A, Cr6-frei (E235+N)						
Stat. Waren-Nr.: 87084099						
Abruf: 136						

Chargen-Nr.: 617847

120267245
5010146483

Versand erfolgt durch Spedition SCHENKER

Lieferbedingung: Lieferung DAP BARI

17 x KLT-3214

a 6,49 kg

1 x KLT-3214

a 5,32 kg

14 x KLT-3214

a 0,72 kg

Anzahl Packstücke gesamt: 32

Gesamtgewicht [kg]: 125,73

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

25 GIU 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3559

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 25/6/20

Firma

Telegärtner
Gerätebau GmbH
Höckendorf
Frauenstraße 1
D-01774 Klingenberg
Tel. +49 (0) 35055/682-0
Fax +49 (0) 35055/6 12 24
geraetebau@telegaertner.com
www.geraetebau.telegaertner.com

Amtsgericht Dresden HRB 4451
Steuer-Nr. 210/121/04615
USt.-IdNr. (VAT-No):
DE 140 462 949
Geschäftsführer:
Dipl.-Kfm. Jakob Kleinschmidt
Dipl.-Wirtschaftsjurist Daniel Gärtner

BW Bank Stuttgart
IBAN: DE06 6005 0101 0002 0848 66
BIC: SOLADEST600

Ostsächsische Sparkasse Dresden
IBAN: DE31 8505 0300 3032 0003 26
BIC: OSDDDE33XXX

ISO 9001: 2015
IATF 16949: 2016
ISO 50001: 2011

Deutsche Bank AG Chemnitz
IBAN: DE30 8707 0000 0682 0674 00
BIC: DEUTDE33XXX

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1

INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1
EN 10204:2005-01

Benteler Steel/Tube GmbH - Postfach 1340 - 33043 Paderborn - Deutschland
Benteler Distribution Deutschland
GmbH & Co. KG
Postfach 10 09 56
47059 Duisburg

Dokument-Nr.: 41-1130622/001/E

Document No.: [A03]:

Kunden-Bestell-Nr.: 5501004928
Purchase Order No.: [A07]

Benteler Auftrags-Nr.: 2509628
Benteler Order No.: [A08]

Versandanzeigen-Nr.: 4169140
Dispatch Note No.: [A10]

Produkt: NAHTLOSE STAHLROHRE
Product: SEAMLESS STEEL TUBES [B01]

Prüf-Nr.: [B07]:

Inspection No.: [B07]:

Hersteller: Warmrohrwerk/Zieherei
Manufacturer: DIN EN ISO 9001, IATF 16949 CERTIFIED BY TÜV NORD CERT
[A01] (PEB 2014/68/EU CERTIFIED BY TÜV NORD SYSTEMS)

Herstellerzeichen: Benteler
Manufacturer's brand: [A04]

Stempel des Abnahmebeauftragten: WA
Stamp of the inspection representative: [Z03]

Stahlerschmelzungsverfahren: ELEKTROSTAHL
Steelmaking process: ELECTRIC FURNACE [C70]

Lieferbedingungen: EN 10305-4 März 2016, Opt.31, Opt.37, BTL 11-135 Rev. 1
Terms of delivery: EN 10305-4 March 2016, Opt.31, Opt.37, BTL 11-135 rev. 1 [B01]

Maße - Toleranzen: BTL 11-135 Rev. 1
Dimensions-tolerances: BTL 11-135 rev. 1 [B09]

Stahlsorte: E235
Steel grade: E235 [B02]

Lieferzustand: + N
Delivery condition: + N [B04]

Produktkennzeichnung: FS: BENTELER ABMESSUNG EN 10305-4 E235 SCHMELZEN-NR WA KALENDERWOCHE/JAHR
Product marking: FS: BENTELER DIMENSION EN 10305-4 E235 HEAT-NO. WA WEEK/YEAR
[B06] PKE: BENTELER ABMESSUNG EN 10305-4, BTL 11-135 E235 SCHMELZEN-NR + N KALENDERWOCHE/JAHR STUECK JE BUND
GESAMTLAENGE BUND/METER BUNDGEWICHT KG #KUBE# WA
PKE: BENTELER DIMENSION EN 10305-4, BTL 11-135 E235 HEAT-NO. + N WEEK/YEAR PIECES PER BUNDLE TOTAL
LENGTH BUNDLE/METER BUNDLE-WEIGHT KG #KUBE# WA

AEZ = Atzinkenbeschriftung, Etching ink marking FK = Farbkettenzeichnung, color marking FS = Farbschablonenzeichnung, paint stenciling PSD = Farbschablonenzeichnung, color marking PKE = Etikettenkennzeichnung, tag marking PS = Prägestempel, die stamp TS = Tränenstrahlkennzeichnung, ink jet spray marking

Pos.	Stück Number	Maße Dimensions	Gesamtlänge Length total	Gewicht Weight	Schmelzen-Nr. Heat No.	Prüfdruck Test pressure	Rohr-Nr.-Gruppe Tube number group	Vielfachlängen Multiple lengths
[A07]	[B08]	[B10]	[B11]	[B13]	[B07]	[D04]	[B14]	[B15]
0010	940	12,000 X ID 6,000 mm	5640,00 m	2818 kg	617847			

Geprüft am: Mon Mar 02 14:38:58 CET 2020
Telegärtner Gerätebau GmbH
Frauenst. 1
01774 Klingenberg
Prüfer: Leffler

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1
INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1

Dokument-Nr.: 41-1130622/001/E
Inspection No.: [B07]:

Schmelzeanalyse [%] / Heat analysis [%] / [C71]

Pos.	Schmelze-Nr.	C	SI	MIN	P	S	AL
Item	Heat No.						
[A07] [B07]		< = 0,1700	< = 0,3500	< = 1,2000	< = 0,0250	< = 0,0150	> = 0,0150
0010	617847	0,090	0,140	0,42	0,008	0,002	0,025

Prüfergebnisse / Test results

Die Röhre wurden zerstörungsfrei geprüft:
The tubes are non destructive tested:
[D02] ET-Prüfung: nach EN ISO 10893-1 Tabelle 1; auf Dichtheit; Prüfbohrung: 1,20 mm; 3 Bohrungen um 120°
ET-test: acc. to EN ISO 10893-1 table 1; for leak tightness; drilled hole: 1,20 mm; 3 drilled holes rotated at 120°

Augensichtkontrolle: Visual inspection: [D04]	BESTANDEN PASSED	Aufweiterversuch: Drift expanding/flange test: [C53]	BESTANDEN PASSED	Maßkontrolle: Dimensions examination: [D04]	BESTANDEN PASSED
---	---------------------	--	---------------------	---	---------------------

Ergebnisse der mechanischen Prüfung / Results of mechanical testing

Die Probennahme erfolgte an Vielfachlängen.
The sampling was carried out on multiple lengths.

Zugversuch längs bei RT, Vollprobe / Tensile test longitudinal at RT, Full section test specimen / [C02] [C10]

Pos.	Proben-Nr.	Schmelze-Nr.	Probenabmessung	Streckgrenze	Zugfestigkeit	Dehnung
Item	Specimen No.	Heat No.	Specimen dimensions	Yield strength	Tensile strength	Elongation
[A07] [C00]	[B07]		[C14]	[C11]	[C12]	[C13]
Anforderungen			ReH		Rm	A5
Requirements			MPa		MPa	%
			MIN 225		340-480	MIN 25,00
0010	000001	617847	12,00 x	2,00	399	43,00

Rohroberfläche / Tube surface / [D01]

innen und außen phosphatiert, innen und außen glatt, Der innere und äußere Oberflächenzustand entspricht dem Herstellverfahren., Der innere und äußere Oberflächenzustand entspricht der Wärmebehandlung.
inner and outside phosphated, inner and outside smooth, The inside and outside surface complies with the production process., The inside and outside surface complies with the heat treatment.

Verkäufer(in) / Sales Personnel: Herr Ibers, Tel.: 05254 81-204347, Fax: 204391

Benteler Steel/Tubo GmbH
Postfach 13 40
33043 Paderborn
Deutschland
Tel.: + 49.5254.81-0 Fax: + 49.5254.13666

BENTELER 
Steel/Tube

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1
INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1

41-1130622/001/E

Dokument-Nr.:
Document No.:
[A03]:

Prüf-Nr.:
Inspection No.:
[B07]:

Blatt: 3 / 3
Page:

Werk 41, Marienloher Str., 33104 Paderborn, 28.02.2019, TEL.: 05254.81-201768

Abnahmebeauftragter
Inspection representative
[A05]

i. A. THOMAS GOLLAN / Tat
Es wird bestätigt, daß die gelieferten Erzeugnisse den techn. Lieferbedingungen des Auftrages entsprechen. Dieses Dokument wurde mittels EDV erstellt und ist ohne Unterschrift rechtsgültig.
We certify that the supplied products comply with the order specifications. This document was prepared by means of electronic data processing and is valid without signature.

Aalberts Surface Treatment GmbH • Lutherstraße 18 • 08297 Zwönitz

Telegärtner Gerätebau GmbH
Höckendorf
Frauenstraße 1
01774 Klingenberg

Telefon +49-37754-5050
Telefax +49-37754-50524
Mail zwoenitz@aalberts-st.com

Prüfzeugnis nach DIN EN 10204 - 3.1

27.05.2019

Certification report according to DIN EN 10204 - 3.1

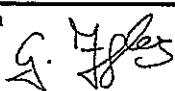
Auftragsdaten / Order Information:		Ihre Auftragsdaten / Your Order Information:	
Auftrag-Nr. / Order No.:	1917280	Bestell-Nr. / Purchase No.:	191245
Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.:	1917280/1	Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.:	
Lieferdatum / Delivery date:	27.05.2019	Lieferdatum / Delivery date:	23.05.2019
Artikel-Bez. / Article Des.:	Hülse	Kundenartikel-Bez. / Customer article:	Hülse
Artikel-Nr. / Article No.:	33801-096255	Kundenartikel-Nr. / Cust. Art. No.:	100422
Zeichnungs-Nr. / Drawing No.:	2507643400	Charge / Batch:	
Liefergewicht / Shipping weight:	579,49 kg	Liefergewicht / Shipping weight:	579,49 kg
Liefermenge / Delivery Qty.:	20333 St	Liefermenge / Delivery Qty.:	20333 St
Verpackung / Package:	Europalette Holz [1]	Verpackung / Package:	Europalette Holz [1]

Bearbeitung / Treatment:	Zn 25 - 35µm blau
Mitgeltende Normen / further applicable norms:	
Material- und Härteangaben / Details of Material and Hardness:	

Prüfergebnisse / Test Results:									
PA:	Merkmal / Characteristic:	Prüfaufgabe / Testing Task:	Prüfmittel / Test Equipment:	I.O. / O.K.:	Soll / Target (min.):	Soll / Target (max.):	Ist / Actual (min.):	Ist / Actual (max.):	Prüfer / Tester:
920669	V	Schichtdicke Messpunkt 1	X-Ray XUL - Anlage 1100	33	25,0 µm	35,0 µm	25,0 µm	28,0 µm	00962
920669	A	Allgemeinzustand	Sichtprüfung	33					00962
920669	A	Haftfestigkeit	Sichtprüfung	33					00962
920669	A	Passivierung	Sichtprüfung	33					00962

Legende: Allgemeinzustand = keine Deformation, kein Rost, keine Rückstände / caption: general condition = no deformations, no rust, no residue:

Bemerkungen / Comments:	Wir bestätigen, dass diese Lieferung geprüft wurde und die geprüften Teile den von Impreglon prüfbareren Vereinbarungen auf Grundlage des uns vorliegenden Zeichnungsindex entsprechen. We confirm, that we have checked the delivery and the parts, which we have tested, according to the actual drawing index.
-------------------------	--

Abnahmebeauftragte/r / responsible inspector:	Junghanns, Gina 	Abteilung / Department:	QM
---	--	-------------------------	----

**SCHENKER****BOLLETTINO DI CONSEGNA**

Rif. per contatti: +39 080 5312011

Filiale di transito **TRA**

DB SCHENKER System

Data stampa 24/06/2020
ORA 12:04:38Filiale di: **Bari**
IMPORT GROUPAGE
24 GIU. 2020

Data consegna	STT Nr.	Ns. Rif.	20/248451	DA	Entrata	Campata	Nr. Bollettino
	DEDRS006686803	0.6.061.854	01		8285282	F18	F18 749411
Mittente	Teleg rtner Ger tebau GmbH Frauenstra e 01774 Klingenberg DE			Luogo di consegna MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA			
Destinatario	MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI NR. 4 70026 MODUGNO BA			Merce DREHTEILE			
Contrassegno	FREE	Resa	DAP	Colli	1	P. Lordo	150,000
						CBM	0,580
Istruzioni				Rif. Cliente		Plts ritir.	
				LS2006262		Plts cons.	
Osservazioni	DEAGBEXBLQ011382 DEDRS014129961 49686803910844300023001001			Timbro/Firma KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 25 GIU 2020 Cognome e Nome in stampatello "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Data/Ora 1° Vettore			
				2° Vettore			

**SCHENKER****BOLLETTINO DI CONSEGNA**

Rif. per contatti: +39 080 5312011

Filiale di transito **TRA**

DB SCHENKER System

Data stampa 24/06/2020
ORA 12:04:38Filiale di: **Bari**
IMPORT GROUPAGE
24 GIU. 2020

Data consegna	STT Nr.	Ns. Rif.	20/248451	DA	Entrata	Campata	Nr. Bollettino
	DEDRS006686803	0.6.061.854	01		8285282	F18	F18 749411
Mittente	Teleg rtner Ger tebau GmbH Frauenstra e 01774 Klingenberg DE			Luogo di consegna MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA			
Destinatario	MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI NR. 4 70026 MODUGNO BA			Merce DREHTEILE			
Contrassegno	FREE	Resa	DAP	Colli	1	P. Lordo	150,000
						CBM	0,580
Istruzioni				Rif. Cliente		Plts ritir.	
				LS2006262		Plts cons.	
Osservazioni	DEAGBEXBLQ011382 DEDRS014129961 49686803910844300023001001			Timbro/Firma KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 25 GIU 2020 Cognome e Nome in stampatello "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Data/Ora 1° Vettore			
				2° Vettore			